

### Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

#### ★ DE. Artillerie- und Torpedoschießübungen

#### ★ DE. Artillery and torpedo firing exercises

##### Gebiet 1 Pommersche Bucht/area 1 Pommern Bight

- a) 54° 40,0' N 013° 57,5' E
- b) 54° 40,0' N 014° 20,0' E
- c) 54° 20,0' N 014° 17,0' E
- d) 54° 20,0' N 014° 08,0' E

- e) 54° 27,0' N 014° 08,0' E
- f) 54° 27,0' N 014° 00,0' E
- g) 54° 37,8' N 013° 51,5' E
- a) 54° 40,0' N 013° 57,5' E

##### Gebiet 2 Arkona/area 2 Arkona

- a) 54° 51,0' N 013° 09,0' E
- b) 54° 51,0' N 013° 30,0' E
- c) 54° 47,0' N 013° 45,0' E
- d) 54° 37,5' N 013° 45,0' E
- e) 54° 37,5' N 013° 30,0' E

- f) 54° 43,0' N 013° 30,0' E
- g) 54° 43,0' N 013° 00,0' E
- h) 54° 47,5' N 013° 00,0' E
- a) 54° 51,0' N 013° 09,0' E

Vom 25. Juni bis 31. Dezember 2021 finden im Gebiet 1 Artillerieschießübungen und im Gebiet 2 Torpedoschießübungen statt. Es wird bei Tag und Nacht geschossen, soweit das Schussfeld frei ist. Eine Absperrung findet nicht statt.

*From 25 June to 31 December 2021, the above area 1 will be affected by artillery firing exercises, and area 2 by torpedo exercises. The firing practices will be performed by day and night if the shooting range is clear. The region will remain open for navigation.*

Bei Schießübungen zeigen die beteiligten Fahrzeuge das Signal NE 4 nach dem Internationalen Signalebuch. Falls sich Fahrzeuge bei Dunkelheit der Schießscheibe in gefahrdrohender Weise nähern, schießt der Scheibenschlepper Leuchtkugeln mit weißen Sternen und leuchtet die Schießscheibe an. Fahrzeuge, die an den Schießübungen beteiligt sind, führen nur die in den KVR bzw. in der SeeSchStrO vorgeschriebenen Lichter und Signalkörper.

*During the firing practices vessels will show the signal NE 4 in accordance with the International Code of Signals. During darkness the towing tug will fire white star signals and light up the target in dangerous encounter situations. Vessels participating in the firing practices will show only the lights and shapes required by COLREG and the Traffic Regulations for Navigable Waterways.*

(WSA Ostsee 216/21) 28-29/21

#### ★ DE. BMVI. Bekanntmachung Neuordnung der Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes. Einrichtung des Reedereizentrums

#### ★ DE. BMVI. Announcement of the reorganization of the Federal Waterways and Shipping Administration. Establishment of the Shipping Company Center

Die Bundesrepublik Deutschland hat in der Neuordnung der Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes die Einrichtung des Reedereizentrums der Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung bekannt gemacht.

*The Federal Republic of Germany has published an Announcement of the reorganization of the Federal Waterways and Shipping Administration, the establishment of the Shipping Company Center for the Waterways and Shipping Administration.*

Die Bekanntmachung wurde im Verkehrsblatt vom 30. Juni 2021 veröffentlicht und als Beilage in der Mitte des Heftes abgedruckt.

*The Notification has been issued in the "Verkehrsblatt" (Gazette of Federal Ministry of Transport) of 30 June 2021; it has been included as an insert in the centre of this issue.*

(VkB1. 12/139/21) 28-29/21

★ **DE. BMVI. Bekanntmachung der Empfehlungen zur Einrichtung der medizinischen Räumlichkeiten auf Kauffahrteischiffen unter deutscher Flagge**

Die Bundesrepublik Deutschland hat Empfehlungen des Ausschusses für medizinische Ausstattung in der Seeschifffahrt zur Einrichtung medizinischer Räumlichkeiten bekannt gemacht.

Die Bekanntmachung wurde im Verkehrsblatt vom 30. Juni 2021 veröffentlicht und als Beilage in der Mitte des Heftes abgedruckt.

★ **DE. BMVI. Announcement of recommendations for the establishment of medical premises on merchant ships under the German flag**

*The Federal Republic of Germany has published recommendations of the Committee for medical equipment in the maritime sector for medical premises.*

*The Notification has been issued in the "Verkehrsblatt" (Gazette of Federal Ministry of Transport) of 30 June 2021; it has been included as an insert in the centre of this issue.*

(VkBl. 12/139/21) 28-29/21

★ **DE. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur Änderung der Sicherheitszone**

**Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur Änderung der Sicherheitszone gemäß § 11 Seeanlagenverordnung im Bereich der Offshore-Windenergievorhaben „Meerwind Süd/Ost“, „Nordsee Ost“ sowie der Konverterplattformen „HelWin alpha“ und „HelWin beta“ anlässlich der Erweiterung der Sicherheitszone im Bereich des Offshore-Windenergievorhabens „Amrumbank West“ um das Offshore-Windenergievorhaben „Kaskasi II“ in der AWZ der Nordsee**

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie ändert gemäß § 11 Seeanlagenverordnung (SeeAnlV) vom 23. Januar 1997 (BGBl. I S. 57), die zuletzt durch Artikel 55 der Verordnung vom 2. Juni 2016 (BGBl. I S. 1257) geändert worden ist, in Verbindung mit § 77 Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) in der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Nordsee mit Wirkung zum 31. Juli 2021 die Sicherheitszone um die baulichen Anlagen im Bereich der Offshore-Windenergievorhaben „Meerwind Süd/Ost“ und „Nordsee Ost“ sowie im Bereich der Konverterplattformen „HelWin alpha“ und „HelWin beta“ anlässlich der Erweiterung der Sicherheitszone im Bereich des Offshore-Windenergievorhabens „Amrumbank West“ um das Offshore-Windenergievorhaben „Kaskasi II“ wie folgt ab.

Die Sicherheitszone reduziert sich im Norden auf 200 m gemessen vom äußeren nördlichen Rand des Offshore-Windenergievorhabens „Nordsee Ost“ und grenzt damit unmittelbar an die Sicherheitszone um die Offshore-Windenergievorhaben „Amrumbank West“ und „Kaskasi II“. Im Übrigen erstreckt sich die Sicherheitszone 500 m gemessen von den Offshore-Windenergieanlagen der Vorhaben „Nordsee Ost“ und „Meerwind Süd/Ost“ und den Konverterplattformen „HelWin alpha“ und „HelWin beta“ auf den Positionen:

★ **DE. BSH. Notification of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on the adaption of a safety zone**

**Notification of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on the adaption of a safety zone in the area of the offshore wind farm projects "Meerwind Süd/Ost" and "Nordsee Ost" as well as the converter platforms "HelWin alpha" and "HelWin beta" due to the extension of the safety zone around the offshore wind farm "Amrumbank West" to include the offshore wind farm "Kaskasi II" in the German EEZ in the North Sea under Section 11 of the German Seeanlagenverordnung**

*Pursuant to Section 11 of the German Seeanlagenverordnung of 23 January 1997 (BGBl. I, p. 57), last amended by Art. 55 of the law of 2 June 2016 (BGBl. I S. 1257), in conjunction with Section 77 of the German Windenergie-auf-See-Gesetz, the Federal Maritime and Hydrographic Agency hereby adapts the safety zone around the wind farms "Meerwind Süd/Ost" and "Nordsee Ost" as well as the converter platforms "HelWin alpha" and "HelWin beta" due to the extension of the safety zone around the wind farm "Amrumbank West" to include the area of the wind farm "Kaskasi II", dated from 31. July 2021.*

*In the north, the safety zone is reduced to 200 m measured from the outer northern edge of the offshore wind energy project "Nordsee Ost" and thus directly borders the safety zone of the offshore wind energy projects "Amrumbank West" and "Kaskasi II". Furthermore, the safety zone extends 500 m measured from the offshore wind turbines of the projects "Nordsee Ost" and "Meerwind Süd/Ost" and the converter platforms "HelWin alpha" and "HelWin beta" on the positions:*

NO 01	54° 28,250' N	007° 38,433' E
NO 08	54° 28,317' N	007° 44,350' E
NO 17	54° 27,670' N	007° 44,351' E
HELWIN BETA	54° 27,211' N	007° 44,366' E
HELWIN ALPHA	54° 27,145' N	007° 44,363' E
M80	54° 26,031' N	007° 45,152' E
M78	54° 25,762' N	007° 45,471' E
M77	54° 25,512' N	007° 45,725' E
M69	54° 23,162' N	007° 45,985' E
M58	54° 22,956' N	007° 44,887' E
M57	54° 22,815' N	007° 44,250' E
M49	54° 22,646' N	007° 43,550' E
M41	54° 22,433' N	007° 42,763' E
M33	54° 22,197' N	007° 41,954' E
M32	54° 21,993' N	007° 41,352' E
M23	54° 21,607' N	007° 40,260' E
M12	54° 21,138' N	007° 39,153' E
M01	54° 20,824' N	007° 38,476' E
M11	54° 23,538' N	007° 38,476' E
Messmast	54° 24,048' N	007° 38,419' E

Unbefugten ist das Anlegen oder Festmachen an den baulichen Anlagen sowie deren Betreten nicht gestattet. Der Einsatz von Grundschleppnetzen, Treibnetzen oder ähnlichen Geräten sowie das Anker innerhalb der Sicherheitszone sind untersagt.

**Hinweis:**

Befahrensregelungen nach § 7 Abs. 3 VO-KVR werden im Einvernehmen mit dem BSH von der zuständigen Generaldirektion Wasserstraßen und Schifffahrt erlassen.

**Begründung:**

Für das Offshore-Windenergievorhaben „Kaskasi II“ steht der Baubeginn unmittelbar bevor. Hierzu wird mit Allgemeinverfügung vom 23. Juli 2021 die Sicherheitszone im Bereich des Offshore-Windenergievorhabens „Amrumbank West“ um das Offshore-Windenergievorhaben „Kaskasi II“ mit Wirkung zum 31. Juli 2021 erweitert. Um ein Überlappen mit der gemeinsamen Sicherheitszone im Bereich der Offshore-Windenergievorhaben „Meerwind Süd/Ost“ und „Nordsee Ost“ sowie der Konverterplattformen „HelWin alpha“ und „HelWin beta“ zu verhindern, ist eine Anpassung der gemeinsamen Sicherheitszone erforderlich. Da durch die Bauphase von dem Vorhaben „Kaskasi II“ ein höheres Störungspotential ausgeht als von den im Betrieb befindlichen Vorhaben im südlichen Clusterteil, ist die Reduzierung der Sicherheitszone im Norden des Offshore-Windenergievorhabens „Nordsee Ost“ im vorgenannten Umfang zugunsten der Sicherheitszone um die Offshore-Windenergievorhaben „Amrumbank West“ und „Kaskasi II“ gerechtfertigt.

Die geänderte Sicherheitszone um die o.g. Vorhaben ist zur Gewährleistung der Sicherheit der Schifffahrt sowie zum Schutz der baulichen Anlagen weiterhin erforderlich. Im Übrigen wird auf die Begründung in der Bekanntmachung der Allgemeinverfügung zur Einrichtung der Sicherheitszone um die Offshore-Windenergievorhaben „Meerwind Süd/Ost“ und „Nordsee Ost“ vom 1. Juli 2012 verwiesen.

Das Befahren der Sicherheitszone ist gemäß § 7 Abs. 2 der Verordnung zu den Internationalen Regeln von 1972 zur Verhütung von Zusammenstößen auf See (VO-KVR, BGBl. I S. 813), zuletzt geändert durch Artikel 22 des Gesetzes vom 13. Oktober 2016

*Unauthorised persons are not allowed to land, moor, enter or trespass on the installations. The use of bottom trawl nets, drift nets or similar equipment and of anchors in the safety zone is prohibited.*

**Note:**

Traffic rules under Section 7 para. 3 VO-KVR are issued in agreement with BSH by the Federal Waterways and Shipping Authority.

**Reasons:**

Construction of the offshore wind energy project “Kaskasi II” is about to begin. For this purpose, the safety zone in the area of the offshore wind energy project “Amrumbank West” will be extended to include the offshore wind energy project “Kaskasi II” on 31 July 2021. In order to prevent overlapping with the common safety zone in the area of the offshore wind energy projects “Meerwind Süd/Ost” and “Nordsee Ost” as well as the converter platforms “HelWin alpha” and “HelWin beta”, an adjustment of the common safety zone is necessary. Since the construction phase of the “Kaskasi II” project gives rise to a higher potential for disturbance than the projects in operation in the southern part of the cluster, the reduction of the safety zone in the north of the offshore wind energy project “Nordsee Ost” to the extent mentioned above is justified in favour of the safety zone around the offshore wind energy projects “Amrumbank West” and “Kaskasi II”.

The modified safety zone around the above-mentioned projects is still necessary to ensure the safety of navigation and to protect the structures. Please also refer to the reasons given in the notification establishing the safety zones around the offshore wind energy projects “Meerwind Süd/Ost” and “Nordsee Ost”, dated 1 July 2012.

Under Section 7 para. 2 of the Ordinance on the International Regulations of 1972 for Preventing Collisions at Sea (VO-KVR, Federal Law Gazette I p. 813), last amended by Art. 22 of law of 13 October 2016 (Federal Law Gazette I, p. 2258), vessels generally are not

(BGBl. I S. 2258), in der Regel untersagt; dies gilt auch für ausländische Fahrzeuge, § 2 Abs. 3 VO-KVR.

Hinsichtlich der Sicherheitszone um die Offshore-Windenergievorhaben „Amrumbank West“ und „Kaskasi II“ wird auf die Begründung in der Bekanntmachung vom 23. Juli 2021 verwiesen.

Die Änderung der Sicherheitszone wird hiermit amtlich bekannt gemacht und die Eintragung in amtliche Seekarten wird veranlasst.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, Bernhard-Nocht-Str. 78, 20359 Hamburg, erhoben werden.

Im Auftrag

Ulrich Seewald

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, den 23.07.2021

Az.: BSH/5111/Nordsee Ost/VZ/O31  
 Az.: BSH/5111/Meerwind Süd Ost/VZ/O3108  
 Az.: BSH/5121/HeWIn alpha/VZ/O3202  
 Az.: BSH/5121/HeWIn beta/VZ/O3202

*allowed to enter the safety zone. The same applies to foreign-flagged vessels under Section 2 para. 3, VO-KVR.*

*Please also refer to the reasons given in the notification establishing the safety zones around the offshore wind energy projects “Amrumbank West” and “Kaskasi II”, dated 23 July 2021.”*

*Official notice of the establishment of the safety zone is hereby given and the official navigational charts will be corrected accordingly.*

Information on legal remedies available:

*Objection to this order may be filed within one month after notification to Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, Bernhard-Nocht-Str. 78, 20359 Hamburg.*

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency*

*Ulrich Seewald*

*Hamburg, 23 July 2021*

*File ref.: BSH/5111/Nordsee Ost/VZ/O31  
 File ref.: BSH/5111/Meerwind Süd Ost/VZ/O3108  
 File ref.: BSH/5121/HeWIn alpha/VZ/O3202  
 File ref.: BSH/5121/HeWIn beta/VZ/O3202*

(BSH O3/21) 28-29/21

**\* DE. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur Einrichtung einer erweiterten Sicherheitszone**

**Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur Einrichtung einer erweiterten Sicherheitszone gemäß § 53 des Windenergie-auf-See-Gesetzes im Bereich der Offshore-Windenergievorhaben „Amrumbank West“ wegen Ausdehnung um den Bereich des geplanten Offshore-Windenergievorhabens „Kaskasi II“ in der AWZ der Nordsee**

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie erweitert gemäß § 53 des Windenergie-auf-See-Gesetzes (WindSeeG) vom 13. Oktober 2016 (BGBl. I S. 2258, 2310), das durch Artikel 19 des Gesetzes vom 21. Dezember 2020 (BGBl. I, S. 3138) geändert worden ist, die Sicherheitszone um die baulichen Anlagen im Bereich der Offshore-Windenergievorhaben „Amrumbank West“ in der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone (AWZ) der Nordsee, bestehend aus den Einzelanlagen auf insgesamt 80 Standorten für Offshore-Windenergieanlagen (WEA), einer Umspannplattform und der parkinternen Verkabelung (vom 19. April 2013, NfS 16/13), mit Wirkung zum 1. August 2021 um den Bereich des Offshore-Windenergievorhabens „Kaskasi II“, bestehend aus den Einzelanlagen auf insgesamt 38 Standorten für

**\* DE. BSH. Notification of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on the establishment of an extended safety zone**

**Notification of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on the establishment of an extended safety zone in the area of the “Amrumbank West” offshore wind farm project in the German EEZ in the North Sea under Section 53 of the German Windenergie-auf-See-Gesetz – WindSeeG)**

*Pursuant to Section 53 of the German WindSeeG of 13 October 2016 (BGBl. I, p. 2258, 2310), last amended by Art. 19 of the law of 21 December 2020 (BGBl. I S. 3138), the Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie) hereby extends the safety zone around the wind farm “Amrumbank West” comprising 80 wind turbines, a transformer platform and an infield network of cables (effective date 19.04.2013, NfS 16/13) by the safety zone around the wind farm “Kaskasi II” comprising 38 wind turbines, a transformer platform and an infield network of cables, both located side by side in the German Exclusive Economic Zone (EEZ) in the North Sea. Effective date of this extension shall be 1 August 2021.*

Offshore-Windenergieanlagen (WEA), einer Umspannplattform und der parkinternen Verkabelung wie folgt.

Die Sicherheitszone erstreckt sich 500 m gemessen vom äußeren Rand um die Offshore-Windenergievorhaben, mit den WEA auf den Positionen:

*The safety zone extends 500 m around the wind farms, measured from the outer boundary, with the turbines at:*

A70	54° 30,383' N	007° 38,461' E
A01	54° 32,330' N	007° 38,461' E
A12	54° 32,330' N	007° 46,699' E
A36	54° 31,681' N	007° 46,699' E
A35	54° 31,681' N	007° 45,953' E
A80	54° 30,383' N	007° 45,953' E
A79	54° 30,383' N	007° 45,209' E
K08	54° 30,006' N	007° 45,142' E
K15	54° 29,591' N	007° 45,178' E
K30	54° 29,200' N	007° 45,181' E
K38	54° 28,692' N	007° 44,177' E
K31	54° 28,629' N	007° 38,616' E
K16	54° 29,257' N	007° 38,434' E
K09	54° 29,568' N	007° 38,436' E
K01	54° 30,000' N	007° 38,585' E

**Unbefugten ist das Anlegen oder Festmachen an den baulichen Anlagen sowie deren Betreten nicht gestattet. Der Einsatz von Grundschleppnetzen, Treibnetzen oder ähnlichen Geräten sowie das Anker innerhalb der Sicherheitszone sind untersagt.**

***Unauthorised persons are not allowed to land, moor, enter or trespass on the installations. The use of bottom trawl nets, drift nets or similar equipment and of anchors in the safety zone is prohibited.***

**Hinweis:**

**Befahrensregelungen nach § 7 Abs. 3 VO-KVR werden im Einvernehmen mit dem BSH von der zuständigen Generaldirektion Wasserstraßen und Schifffahrt erlassen.**

**Note:**

***Traffic rules under Section 7 para. 3 VO-KVR will be issued in agreement with BSH by the Federal Waterways and Shipping Authority (Generaldirektion Wasserstraßen und Schifffahrt).***

**Begründung:**

Für die Bau- und Betriebsphase des Vorhabens „Kaskasi II“ sind bereits umfangreiche Maßnahmen zur Kennzeichnung und weiteren Gewährleistung der Sicherheit angeordnet und getroffen worden.

Die nunmehr einzurichtende Sicherheitszone von 500 m um das Vorhaben ist zur Gewährleistung der Sicherheit der Schifffahrt sowie zum Schutz der baulichen Anlagen erforderlich.

Das Befahren der Sicherheitszone ist gemäß § 7 Abs. 2 der Verordnung zu den Internationalen Regeln von 1972 zur Verhütung von Zusammenstößen auf See (VO-KVR, BGBl. I 1977 S. 813 vom 13. Juni 1977), zuletzt geändert durch Artikel 22 des Gesetzes vom 13. Oktober 2016 (BGBl. I S. 2258), grundsätzlich untersagt; dies gilt auch für ausländische Fahrzeuge, § 2 Abs. 3 VO-KVR.

Die Benutzung anerkannter und für die internationale Schifffahrt wichtiger Schifffahrtswege wird durch die angeordnete Sicherheitszone nicht behindert.

Ausgewiesene Schifffahrtswege (Verkehrstrennungsgebiete) und Reeden sind in der weiteren Umgebung des Standorts nicht vorhanden und stehen somit einer entsprechenden Sicherheitszone nicht entgegen.

**Reasons:**

*Numerous measures including turbine marking to ensure safety in the project area of “Kaskasi II” have been established.*

*In addition, the 500 m safety zone has been established to ensure the safety of navigation and to protect the wind farm installations.*

*Under Section 7 para. 2 of the Ordinance on the International Regulations of 1972 for Preventing Collisions at Sea (VO-KVR, Federal Law Gazette I 1977 p. 813 of 13 June 1977), last amended by Art. 22 of law of 13 October 2016 (Federal Law Gazette I, p. 2258), vessels generally are not allowed to enter the safety zone. The same applies to foreign-flagged vessels under Section 2 para. 3, VO-KVR.*

*Navigation on shipping routes that are of importance to international shipping will not be affected by the safety zone.*

*Navigation on shipping routes that are of importance to international shipping will not be affected by the safety zone. Declared shipping routes (Traffic Separation Schemes) and anchorages are not located in the vicinity and do therefore not conflict with the safety zone.*

Die Einrichtung einer Sicherheitszone ist wegen der in der näheren Umgebung vorhandenen hohen Verkehrsdichte erforderlich. Generell ist zu berücksichtigen, dass die gesamte Wasserfläche der AWZ ebenso wie die des Küstenmeeres grundsätzlich der Schifffahrt zur Verfügung steht (Art. 58 Abs. 1 in Verbindung mit Art. 87 Seerechtsübereinkommen) und auch genutzt wird.

Eine rechtliche Beschränkung auf einzelne Routen, Fahrwasser, Wege etc. besteht in dem von der Errichtung des Vorhabens betroffenen Gebiet bisher nicht. Um gefährliche Kurse und Annäherungen zu vermeiden, muss daher gewährleistet sein, dass die gesamte Anlage des Windparkvorhabens als neues Hindernis in diesem Seegebiet in ausreichendem Abstand umfahren wird.

Es ist ferner insbesondere zum Schutz der baulichen Anlagen sicherzustellen, dass diese, insbesondere die Hochbauten, nicht durch Kollisionen beschädigt oder von Unbefugten bewusst angesteuert oder betreten werden. Die Anordnung dient der Anlagensicherheit, weil die Integrität der technischen Anlagen einen räumlichen Ausschluss von unbefugten Personen erfordert.

Über Möglichkeiten zur ausnahmsweisen zulässigen Benutzung wird das BSH auf Anfrage Informationen erteilen.

Im Bereich der Sicherheitszone werden zwischen den einzelnen Anlagen interne Kabel zur Strom- und Informationsübertragung verlegt werden. Diese Kabel werden nicht so tief verlegt werden, dass sie gegen den Einsatz von meeresbodenbeanspruchenden Geräten geschützt werden können.

Ferner sind oder werden sowohl an und um die einzelnen WEA als auch an und um die einzelnen Bauwerke der Umspannplattform technische Installationen (Sensoren, Messinstrumente etc.) zu Untersuchungs- und Überwachungszwecken installiert. Diese dienen der ordnungsgemäßen Betriebsführung und/oder den vorgeschriebenen technischen bzw. ökologischen Begleituntersuchungen.

Dies rechtfertigt die Einrichtung der Sicherheitszone, um die Untersagung des Einsatzes von Grund- und Treibnetzfishereigerät sowie von Ankern im Bereich der Sicherheitszone zur Erhaltung der Integrität der technischen Anlagen einschließlich der vorhabensbedingt erforderlichen technischen Infrastruktur zu ermöglichen.

Hinsichtlich der erweiterten Sicherheitszone wird auch auf die Begründungen der ursprünglichen Bekanntmachung verwiesen.

Die Einrichtung der gemeinsamen Sicherheitszone „Amrumbank West/Kaskasi II“ wird hiermit amtlich bekannt gemacht und die Eintragung in amtliche Seekarten wird veranlasst.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, Bernhard-Nocht-Str. 78, 20359 Hamburg, erhoben werden.

*A safety zone is required because of high traffic density in the vicinity. It has to be taken into account that, in principle, the entire area of the EEZ and of the territorial sea is open to navigation (Art. 58 para. 1 on conjunction with Art. 87, Convention on the Law of the Sea) and is actually used by shipping.*

*Legal restrictions requiring use of particular routes, fairways, channels etc. are not existent in the project area.*

*To avoid dangerous routes and encounters, it has to be ensured that the entire area of the wind farm project, which constitutes a new obstruction, is given a wide berth.*

*Besides, in order to protect the installations, it had to be ensured that structures, especially the towers, cannot be damaged in collisions and that unauthorised persons are prevented from approaching or trespassing on the structures. In order to protect the integrity of the technical installations, unauthorised persons must be prevented from gaining access.*

*Information about special permits allowing access will be provided by the BSH upon request.*

*Within the safety zone, an inter-array network of power and data transmission cables will be laid. Their burial depth will not be sufficient to protect them from the impacts of seabed disturbing equipment.*

*Besides, technical instruments (sensors, measuring instruments) required for studies and monitoring purposes have been, or will be, installed at or near the individual turbines, the individual structures of the transformer platform and the individual structures of the residential platform. They are needed to ensure proper operation and/or to carry out technical and ecological research and monitoring in connection with the wind farm operation.*

*These aspects justify the establishment of a safety zone to enable a ban on the use of bottom and driftnet fishing gear and on anchors within the safety zone in order to maintain the integrity of technical installations including the required project infrastructure.*

*Please also refer to the reasons given in the notifications establishing the original safety zone amended by this notification.*

*Official notice of the establishment of the safety zone "Amrumbank West/Kaskasi II" is hereby given and the official navigational charts will be corrected accordingly.*

Information on legal remedies available:

*Objection to this order may be filed within one month after notification to Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, Bernhard-Nocht-Str. 78, 20359 Hamburg.*

Im Auftrag

Pamela Birka Domröse

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, den 23.07.2021

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency*

*Pamela Birka Domröse*

*Hamburg, 23 July 2021*

Az.: BSH/5111/Kaskasi II/VZ/2021/O3109

Az.: BSH/5111/Amrumbank West/VZ/2021/O3109

*File ref.: BSH/5111/Kaskasi II/VZ/2021/O3109*

*File ref.: BSH/5111/Amrumbank West/VZ/2021/  
O3109*

(BSH O3/21) 28-29/21